

# TORONTÁI

Ára <b>1</b> Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára <b>1</b> Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281    Kiadóhivatal: Surgóncim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre 300 D   Negyedévre . 75 D Félévre . 150 D   Havonta . . . 25 D	
			Hirdetések díjszabás szerint Megjelenik naponta délután		

## LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

### Radics és Pasity ma délelőtt tárgyaltak egymással.

Beograd, máj. 30.

Radics Pavle és Pasity miniszterelnök napok óta várt és többször elhalasztott konferenciája végre ma délelőtt megtörtént.

Mig Radics és Pasity tárgyaltak, ez idő alatt Markovity Lázár ugyancsak tanácskozott Nikies horvát képviselővel.

### Az ellenzék beadta vádiratát Lukinity Edo ellen.

Beograd, máj. 30.

Az ellenzéki blokk vezető embereinek tegnapi konferenciáján Pecity (dem.) referált Lukinity Edo dr. igazságügyminiszter ellen megszerkesztett vádiratáról, amely visszaélésekkel vádolja Lukinity Edót

a Thurn-Taxis herceg ismeretes bír. okszekvesztrum feloldásánál.

Pecity jelentése szerint, a vádiratot már tegnap délután át is nyújtotta Trifkovity Márkó házelnöknek. A feljelentést hetven ellenzéki képviselő írta alá, köztük Radics Pavle is.

### A pénzügyminiszter benyújtotta a szkupstinának az 1925—1926. évi költségvetést.

Beograd, máj. 30.

Dr. Sztójadinovity pénzügyminiszter tegnap nyújtotta át a szkupstina elnökségének az 1925—1926. évekre szóló állami költségvetést. A kiadások összege tizenegy millió 910 millió dinár, amelynek fedezete megvan.

Parlamentari körökben azt állítják, hogy a pénzügyi bizottság egyelőre nem veszi vita alá a költségvetést, hanem három havi indemnitást szavaz meg újra a szkupstina a pénzügyminiszternek.

### Az egyes minisztériumokat pénzügyi albizottságok fogják ellenőrizni.

Beograd, máj. 30.

A pénzügyi bizottság tegnap délután befejezte vitáját a pénzügyminiszter levele körül, amely a legnagyobb takarékoság elvét ajánlotta a bizottságnak.

A kérdés körül igen élénk vita fejlődött ki, amelyben főleg az ellenzéki képviselők vettek részt. Sorban szölköztek hozzá Sztójadinovity már ismertetett leveléhez dr. Kumanudi, dr. Setyerov, dr. Velykovity, dr. Zsanity, dr. Gavrilovity és Pusenyák. A vitában végefelé résztvett maga Sztójadinovity pénzügyminiszter is.

Az ellenzéki szónokok élesen kritizálták a kormány pénzügyi politikáját és különösen azt hangoztatták, hogy a pénzügyminiszternek elég későn jutott az eszébe a takarékoságot ajánlani.

Majd ezután áttértek a pénzügyminiszter azon javaslatának tárgya-

lására, hogy a bizottság az intenzívebb munka miatt oszljön albizottságokra, amelyek át fogják vizsgálni az egyes minisztériumok költségvetését. A bizottság elfogadta a miniszter javaslatát és három albizottságra oszlott, amelyek elseje a legfőbb államvezetőség kiadásait és bevételeit, a miniszterelnökség, külügyi, hadügyi, belügyi és földművelésügyi tárca financiáit vizsgálja felül. A bizottság elnöke: Nesity Lyuba.

A második bizottság, amelynek dr. Popovity Geraszim az elnöke: az igazságügyi, közoktatásügyi, erdő- és bányaiügyi, agrárreform és az egészségügyi tárca ügyeit nézi át.

A harmadik bizottság Popovity Sztvetozár elnöke alatt az építészeti-, posta- és táviró-, kereskedelem-, szociálpolitika és a törvényegységesítő miniszter financiális ügyeit fogja ellenőrizni.

### A franciák nagy vereséget szenvedtek Marokkóban.

Fez, máj. 30.

A francia csapatokat ismét átesoportosították.

A franciák néhány órállomást kiűritettek, mert Abdel Krim a nagyon előretolt állomásokat körülkerítette volt és az őrséget felkoncolta, a franciáknak ezernél több halottjuk van.

A francia kamarában is foglalkoztak a szocialisták javaslata alapján a marokkói háboru ügyével és 537 szavazattal 29 ellen bizalommal fogadták a kormány előterjesztését.

A marokkói háboru kiadásai eddig 32 millió frankot emésztettek föl.

### Kihallgatások az udvarnál.

Beograd, máj. 30.

A tegnapi nap sűrű királyi kihallgatásokkal telt el. A délelőtt folyamán Pasity miniszterelnököt fogadta a király, délután pedig egymás után Zserjav, Pribicevity Sztvetozár, Lukinity Edo dr., Uzunovity Nikola és Radojevics Andra közlekedési miniszter jelentek meg a felség előtt.

### Lemondanak a szkupstina titkársjai(?)

Beograd, máj. 30.

Jelentettük, hogy a szkupstina tegnapi ülésén Moszkovlyevity képviselő hevesen megtámadta a ház titkárait és azzal vádolta őket, hogy rendbontást provokálnak az ülések alatt.

Trifkovity Márkó házelnök ugylátszik feledékenységéből a délután folyamán elhangzott válaszában nem vette védelembe a megtámadott titkárokat, akik tegnap ülést tartottak, amelyen megtárgyalták, hogy milyen magatartást tanúsítsanak az elnök eljárásával szemben.

Hír szerint elhatározták a ház titkárai, hogy benyújtják lemondásukat.

### Németország teljesíti a Dawes-tervezet alapjani kötelezettségeit.

Páris, máj. 30.

A nagykövetek tanácsának konferenciája kérdést intézett a jóvátételi-bizottsághoz, hogy Németország teljesítette-e a Dawes-tervezet alapján elvállalt kötelezettségeit.

A jóvátételi bizottság igennel válaszolt a nagykövetek tanácsának jegyzékére. Ennek alapján ma szövegezik meg a garancia-paktumra vonatkozó végleges jegyzéket.

### A szkupstina ülése.

Beograd, máj. 30.

A szkupstina mai ülését reggel fél 10 órakor nyitotta meg Trifkovity házelnök meglehetősen részvéltlenség mellett. Az egész ház kihaltnak látszott, alig egy-két képviselő lézengett az ülésteremben. Az egész ülést két szónok beszéde töltötte ki.

Moszkovlyevity (földm.) kárhözlatja a mai kormányzati rendszert, amely mindent be akar olvasztani a maga pártpolitikájába. A törvényjavaslat megöli a földmunkásszövetkezeteket és teljesen kiszolgáltatja őket a mindenkori kormány önkényének.

Demetrovity Juráj (függ. dem.) védi a törvényjavaslatot és kijelenti, hogy a kormány a javaslattal a hitelviszonyait akarja megjavítani a földművelőknek.

Az ülést déli 12 órakor berekesztették és a következő ülést kedd reggel 9 órára tűzték ki.

### A francia kormányban változás várható.

Páris, máj. 30.

A kamara szocialista tagjainak a marokkói háboru ügyében elfoglalt álláspontja alighanem rövidesen változást fog előidézni a kormányban.

Mint hogy Painlevé nem számít hat már teljesen a szocialisták támogatására, kénytelen lesz kormányát a középpártokból kiegészíteni.

## TÖZSDE

Május 30.

Zürich, Berlin 123, Budapest 72-75, Newyork 516-55, Milánó 2062, Prága 1532 és fél, Wien 72-80, Varsó 100-02 és háromnegyed, Szófia 370, Bukarest 245, Beograd 850, London 2511 és fél, Páris 2591 és háromnegyed.

Budapest. A gabonapiac élénk. Buzza (ó) 510, (uj) 420, árpa 325, zab 432, tengeri 285, korpa 235.

## A Közművelődési Egyesület Jókai ünnepélye.

Becskerék, május 30.

A Torontálmezei (Bánati) Magyar Közművelődési Egyesület az idei Jókai centennárium alkalmából vasárnap tartja meg Jókai ünnepélyét. A kulturegyesület Jókai ünnepélye május hó 31 ikén, vasárnap délután 5 órakor lesz a Kaszinó-társulat nagytermében a következő műsorral:

1. Farkas Ödön: Román, vonós zenekar, előadja a becskeréki filharmoniai zenekar Ripka Imre vezénylete alatt.
2. A halhatatlan Jókai. Irta és előadja dr. Borsodi Lajos.
3. Opsta kultura i Jókai. — Az általános kultura és Jókai. Irta és felolvassa: dr. Matity Misa.
4. A nagy mesemondó. Vajda Lajos felolvasása.
5. Jakab Ödön: Jókai. Szavalja Juhász Ferenc.
6. Juzsnj Szloveni u delima Mavra Jokaima. — Délszlávok Jókai műveiben. Irta és felolvassa V. Bogdanov gimn. tanár.
7. Kéler-Csokonay nyitány. Előadja a filharmoniai zenekar Ripka Imre karnagy vezénylete alatt.

## Riport a régi Becskerekről.

1895 máj. 30.

Rónay Jenő főispán ma szemlélt tartott a felsőtörontali ármentesítő társulat töltésén.

1895 máj. 31.

A nagybecskereki szerb műkedvelők pünkösdi hétfőjén előadást rendeznek a városi színházban a szerbbókai árvizkárosultak javára. Színe kerül Szigligeti szerbre fordított műve, a Cigány.

1895 jun. 1.

A torontali árvizkárosultak felsegélyezésére a budapesti operabál

## Egy Tizián-kép előtt.

Róma, május hó.

Ragion — non l'ha chi non la perde in questo stato. Nincs esze annak, aki el nem veszi az élet némely szépséges pillanatában, mondta a szelid és szemérmes Metastasio, Mária Terézia böles, mosolygó udvari poétája, a 18. századi Bécs déledgetett költője. Kételkedem annak az eszében, aki nem képes rá, hogy elveszítse néha, írta Lessing, az acélos elméjű gondolkodó.

Aligha tudtak egymás szaváról, de mindkettő járatos volt az életnek azokon a csucsain, ahová a büvös értelem elégtelen kalasz, ahová csak a lélek ritkán kitaruló szárnyai röpitik az embert.

E csucsokról, észrevehetően nagy-szerű élmények közül hozták magukkal a **bátor szót**, amely most itt a Borghese-villa kínos termeiben egyszerre egymás mellett villantatta elém, különben olyan rokotalan alakjait.

Jó volt, hogy megjelentek, hogy a rég elhangzott szavukat fölesendítették bennem, hogy megértő mosollyal bátorítón bólintottak rám.

Tanulni, gyűjteni, elmélkedni jöttem ide egy jóvilágításu délelőtt és az Égi és Földi szerelem előtt gyökeret vert a lábam. Ugy szívta ma-

## Egész közel van a megegyezés a Radics-párt és a radikálisok között

Beograd, máj. 30.

A szkupstina meglehetősen kicsiny érdeklődés mellett folytatja üléseit, amelyen a földhitei törvényjavaslat vitája folyik. A javaslat vitáját a mai ülésen folytatják.

A politikai körök annál nagyobb figyelemmel kísérik, hogy milyen irányban fog fejlődni a radikálisok és a Radics-párt közötti megegyezés. Az udvarban az utolsó napok folyamán egyik kihallgatás a másikat érte, amit arra magyaráznak, hogy a király maga is erősen érdeklődik a megegyezés kérdése iránt.

Parlamenti és politikai körökben folyton kombinációkat szönek, hogy miképpen alakulhatna ki a közel jövő képe. Vannak egész komoly hangok amellett, hogy már egész közeljövőben egy homogén radikális kormány fog megalakulni, amely a Radics-párt támogatna és a mely átmeneti forma lesz a radikális-Radics-féle koalícióhoz.

Egyes radikális körökben olyan felfogás jutott érvényre, hogy a megegyezést a Radics-párttal keresztül kell vinni, de fenn kell tar-

tani továbbra is a jó viszonyt a független demokratákkal. Hogy azonban ilyen megoldás lehetséges legyen, az egészen valószínűtlen, mert a független demokraták annyira ellene vannak minden megegyezésnek a horvátokkal és sajlójukban heves harcot indítottak a megegyezés ellen, hogy egész kilátástalan a közvetítő békéltetés. A független demokraták támadásaikban még egyes olyan radikális pártvezéreket sem kímélnek, akik a megegyezés hívei.

A Radics-párt egész akciója a mandátumok igazolása felé irányul. Azt állítják, hogy a mandátumok halogatása csak megnehezít minden békéltető munkát.

Politikai körökben tegnapi várak Pasity miniszterelnök és Radics Pavle találkozását, ami azonban nem történt meg. Pasity valószínűleg ma fogadja Radicsot. Ettől a találkozástól remélik a mostani zavaros helyzet tisztulását.

Pasity tegnap délután hosszabb ideig konferált Lukinity Edo, Zserjav és Trifunovity miniszterekkel, állítólag kizárólag reszortügyekről.

rendezősege 250 frt-ot küldött Rónay főispánnak.

Városi közgyűlést tartottak Krszity János polgármester elnöklése alatt.

1905 máj. 30.

Dr. Draxler Brunó ügyvéd Nagy-kikindán eljegyezte Falcione Gusztáv kir. tanácsos bájos leányát, Irénkét.

A buza ára 17.80—17.95 korona.

1905 máj. 31.

Écska község mellett kifogták egy becskeréki cselédlány hulláját a Bégából, akin késszurások nyomát

találták. A rendőrség megindította a nyomozást.

A szabómunkások sztrájkba léptek Bérköveteléseik: első segéd heti 24, többinek heti 20 korona fizetés, reggel fél 7-től 12-ig és délután fél 2-től fél 7-ig tartó munkaidő mellett.

A budapesti 1000 koronás Erkel-díjat Antalfy Zsirus Dezső becskeréki fiu nyerte el.

1905 jun. 1.

Áldozásünnep. A lap nem jelent meg.

## HIREK

— máj. 30.

Jelentkezzenek a magyar iskolás-gyermekek. — Az elemi iskola I. osztályába az új miniszteri rendelet értelmében még e hó folyamán minden szülő köteles hatéves gyermekét beírni. Felhívjuk a magyar szülők figyelmét, hogy a rendeletnek tegyenek eleget. — nehogy szeptemberben a szláv osztályokba legyenek gyermekeik utalva — mert most nem volt elég számú gyermek beírva és így nem volt kellő időben kellő számú magyar nyelvű első osztály felállítására tervbe véve. A beírás e hó végéig tart minden elemi iskolában.

**A király utazása.** Az udvarból eredő hírek szerint Alekszander király ma délben rövidebb tartózkodásra Topolára utazik, ahonnan azután Blébe megy az egész királyi család.

**Pünkösdi ünnepek.** Jövel Szentlélek uristen! — csendül meg a hívők áhitatos zsolozsmája a templomok boltíves falai alatt. Az Apostolok ünnepe ez, az egyház szerint, annak emlékére, hogy megjelent közöttük galamb képében a Szentlélek s részesítette őket az Ur malasztjában. A természet imádói szerint pedig a rózsák ünnepe, az illatos, a bájos virágkirálynőké, melyek bimbóikból kipattanva ilyenkor már teljes szépségükben pompáznak, hogy a föld népében megszázszorozzák a mindenséget alkotó iránt való nagy szeretetet.

**Házasságok.** Krusnyak Vilko százados és Engl Anna házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

Kis Piroška (Noviszád) és Kerpich Árpád (Velikibecskerek) június 1-én délelőtt 11 órakor Noviszádon házasságot kötnek. (Minden külön értesítés helyett.)

nyilatkoztatás. Csak éppen szóval elmondhatatlan. Második Tizián volna, aki megegyezzen ki tudná fejteni.

Ez a kétes bölesesség telt volna fölem, ott a gondolattalan gyönyörben elsuhant óra folyamán.

De hiszen fogható, komoly okulásos tisztos céljából jöttem én ide — ötlött végre az eszembe, amikor egy ápoló szakállu francia ur mellett nekifogtam a tiziáni tónusról a társának tartott magyarázatában. És formás, szabatos szavai hallatára elszégyeltem magam a meddő kábulatért, amelyben e szép, okos dolgok nekem mind nem jutottak eszembe. Bolondos idegizgalom kedvéért vesztegettem itt a drága időt, holmi szóba se rögzíthető látomásért, ahelyett, hogy szépen sorra vettem volna a nagy mester kezevonásainak, színkezelés, vonalvezetés kompozíció és kifejezésnek tömörked tanulságát. És ekkor nagy elégedettségemben magammal, valamely igazolását keresve azért is az ösztönös érzésnek, hogy talán mégis-mégis csak termékeny óra volt ez, bukkant előm Metastasio parókás feje és Lessing szigorú profilja.

— Nézd — mondta az egyik — ne irigyeld őket, a hideg szívvel körülötted botorkáló sose szédülők, a

nyájas bémészokat, hetyke közönyösöket, akiknek egyforma mulatság, ha tarka bazárt, vagy Tiziánt nézhetnek. Ne irigyeld őket dohos békéjükért, holt egyensúlyukért, mely sohasse fog mámorító gyönyörrel felbillegni, mint a tied most. Jobban töltötted idődet mint ők.

És — folytatta a másik — amott a többieknek, az okos higgadtaknak se nézz irigy szemmel kimért, biztos lépteik után. Ők a józanul fürkészők, a hegyes szemmel elemzők, a könyvükkel a kezükben szorgos becsvagyótól fütve tanulók. Az ő számukra se terült ez a fölséges lakoma. Mérsékelt hű örömeik után nincs ott zümmögnek, bogarásznak, fesseznek a színes falak mentén. Minden egyformán érdekli őket: márványtorzó, holland esendélet, gyári mozaik, etruszk vázacserep, barokk falépitmény és az Égi és Földi szerelem. Minderről hosszú fejezetek szólnak tudós könyvekben s ők lelkiismeretesen egybevetnek minden feljegyzett adatot a valósággal. Itt ősi agyagtechnikák fejlődését tanulmányozhatják, amott Bernini ördögös mindentudásáról lelnek értékes megjegyzéseket. Egy Boticelli-kép előtt a tiszta rajz szerepéről a quattrocento művészetében, Giulio Romano madonnájával kapcsolat-

**Egyházzenei műsor.** Pünkösdvasárnap délelőtt 10 órakor a nagymise alatt az egyházi énekkar Kempter D-dur miséjét fogja előadni zenekar kísérettel. Offertoriumra: „Mariengruss“ Filketől, éneklő Sohn Malvin, hegedűn Oriold J., esellőn Ulrich Károly és 4 szólamú nőikar. Pünkösdhétfőn: Mise Gruber től, Offertoriumra: „O salutis hostia“ Weingertől. Pünkösdvasárnap este 6 órakor a májusi ájtatosságnál „Ave Maria“ Mascheronitól, éneklő Sohn Malvin, hegedűn Oriold J.

**A ref. templomban.** pünkösd első és másodnapján délelőtt egynegyed tizenegy órakor kezdődik az ünnepi istentisztelet, mindkét alkalommal egyházi beszéddel a első napon az uriszentvacsora kiszolgáltatásával egybekötve A főkegyházban, Novibecsejen, pünkösd másodnapján délután fél négy órakor lesz istentisztelet.

**A Lyra-dalegylet társas-estéje,** melyet május 31-én, pünkösdvasárnapján tartanak meg a Feketics-féle vendéglőben, sikerültnek ígérkezik. Az estély műsora karének és kabarészámból áll, melyeket a dalárda legjobb erői fognak előadni. Az estélyre mindenkit szívesen látnak. Belépődíj nincs.

**Kitüntetett orvos.** Az emberi önfeláldozást és az igazi munkálkodás megszemélyesítőjét tüntette ki a korona akkor, amikor dr. Szent Iványi Béla torontaldordai községi orvosnak a vörös kereszt ezüst érdemrendjét adományozta díszoklevél kíséretében. A kitüntetést ma délelőtt adta át a közszeretnek örvendő orvosnak Rankovity Jovan novibecseji főszolgabíró ünnepi keretek között. Az ünnepi aktus után bankett volt, amelyen az ünnepeltet dr. Sztakity járási egészségügyi referens köszöntötte fel.

**Üngylikos aggastyán.** Ma reggel 7 órakor felakasztotta magát a második külkerület 72. számú házában lakó Szeifert Mihály 82 éves aggastyán, aki kegydíjon elt Szeifert András bérkocsisnál. Az idős ember reggel felment a padlásra és végzetes tettét ott követte el, anélkül, hogy a háziak észrevették volna.

ban a Raffaeliskola történetéről nyernek felvilágosítást. S így eljutnak mellé a nagy Tizián-vászon elé is és róla is megtanulnak minden megtanulhatót. De amit te láttál, több mindannál, amire őket könyveik megtaníthatják. És a kábulat óráját ne sajnáld.

Oh, tiszteletreméltó a gondos studium, ha kellő alázattal cselekszi az ember és becsesek eredményei. Mennyi világgóság árad belőlük, mennyi szintizta, építő, logikai öröm. Ismerem ezeket is, napestig loholok utánuk. Jó a böles tanítók kezét fogva járni, sokat látott szemükkel gyarló látásunkat élesíteni, megtelni tudással, gondolatszó gondolataikkal. De nem a javak telje. És a mestered egy-egy meleg szaván megérzed olykor, hogy nem mondott el mindent és hogy minél nagyobb tudása a művészetnek, annál több forró kibeszélhetetlen nagy élmény van az elméletei alapján. Am ezekre nem taníthat meg, ezekért magadnak kell, ha tudsz, kivételes órák kegyelméből esztelen révületkebe omlanod. S ha az Égi és Földi szerelem előtt gyalogjáró eszed hirtelen megbokrosodik, ne ijedj meg, ne kapkodj a koldus „fogalom“ után: Ragion — l'ha chi non la perde in questo stato.

V—y.

## Eltemették a feltékenységi dráma halottját.

Becskekerek, május 30.

Tegnap délután 5 órakor temették el a csütörtök éjjeli halálos feltékenységi dráma áldozatát, Szobcsák Ferencet.

A Vojvode Misitya utcai gyászház udvara és maga az utca valósággal zsufolva volt résztvevő közönséggel. Több mint ezer főre menő tömeg szorongott az utcán, hogy részvétél tüntessen a szerencsétlenül járt rokonszenves fiatal ember mellett

A koporsót valósággal elhalmozták virágokkal. A gyászszertartás megkezdése előtt a magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak szakszer vezetőjében Zsivánovity Gavra szaktanácsai titkár mondott megható bucsubeszédet, majd megindult a menet végig a Fő utcán a katolikus temető felé.

A gyászkocsi mellett jobbról balról a Venac kultúregylet és más ifjúsági kultúregyletek tagjai mentek diszkiszeretképen, mert az erőszakos halállal kimúlt fiatalember lelkes műkedvelő volt.

**Az olasz asszony szombat, vasárnap és hétfői előadásai** mindennap pontosan fél 9 órakor kezdődnek. A rendezőség kéri a közönséget a pontos megjelenésre, nehogy a későjövők megzavarják az előadást. Jegyek az előadásra Mangold könyvkereskedésében válthatók és este fél 8 órától a színházi pénztárnál. A szombati előadás jegyei fehérek, a vasárnapié kékek, a hétfőié pirosak.

„Mesalliance“ az Orient-ben. Huszonöt éves találkozó. Szabó József kir. törvényszéki tanácselnök Szegeden, felkéri vele 1900-ban érettségizett osztálytársait, hogy f. évi június 29-én 25 éves találkozóra Szegeden összegyűljenek.

**Az Angol—Jugoszláv-klub** f. évi június hó 4-én (csütörtökön) délután 6 órakor tartja meg közgyűlését. Tárgysorozat: Elnök lemondása és új elnök választása. A június 14-én tartandó szlankameni kirándulás szervezése.

**A mérlegek ellenőrzése.** A mérlegellenőrző hivatal értesítése szerint Becskerek város területén a mérlegek ellenőrzése és felülvizsgálása június 3-án kezdődik és július 25-ig tart. A mérlegek hitelesítése utcánként történik és dobszóval fogják közhírré tenni. A mérlegeiket mindazok tartoznak hitelesítettnek, akik nyilvános forgalomban használják azokat. A mérlegellenőrző hivatal helyisége a Miletityeva (Temesvári) utca 24. szám alatt van.

„Mesalliance“ az Orient-ben. A kikindaiak kéri a postájuk modernizálását. A kikindai kereskedők beadvánnyal fordultak a becskerei kereskedelmi kamarához, kérve, hogy a kamara interveniáljon a noviszádi postaigazgatóságnál, hogy a kikindai postai mizériákon segítsen. Elsősorban kívánják a kikindai telefonközpont átszerelését, mert készülékei még a temesvári központ régen kicserélt felszereléséből származnak. Kívánják továbbá, hogy a postai csomagokat lúzhoz kikézbessék és hogy a levélpostai küldeményeket naponként kétszer kézbesítsék.

**Díjkegyverseny.** Május 31-én, vasárnap a Feketics-féle vendéglőben a Lyra-dalegylet díjkegyversenyt rendez. Kezdeté d. e. 9 órakor és tart este 7 óráig. Öt értékes díj. Mindenki csak egy díjat nyerhet.

„Mesalliance“ az Orient-ben. Vasúti katasztrófa Budapesten. Budapesten a rákosi személyi pályaudvaron ma reggel egy tehervonat beleszaladt egy személyvonatba és két kocsiját összeverte. A karambolnak két halottja és 48 sérültje van.

**Modernül akarja lakását kifesteni?** Akkor forduljon Bosnyák János szobafestőhöz (Zmaj Jovina 2910.), aki a legújabb külföldi minták után vállal szobafestést és minden szakmába vágó megbízást szolid áron.

**Házasság** Langer Ilonka (Velikakikinda) és Rosentfeld David (Velikibecskekerek) május 31-én házasságot kötnek Velikakikindán. (Minden külön értesítés helyett).

Heinrich Ferenc meghalt. Heinrich Ferenc volt magyar kereskedelmi miniszter, a tabi kerület képviselője, ma reggel 59 éves korában tüdőgyulladásban meghalt.

**A gazdák figyelmébe.** Közöljük a gazdákkal, akik ez év őszén repectermelésre óhajtanak berendezkedni, hogy a repectételei árát az 1926-ik évi termésre csak ez évi június hó végén állapíthatjuk meg, amikor az új buza ára ismeretes lesz. A Velikibecskekerek Olajgyár.

**Külföldre utazóknak és kereskedőknek ajánljuk** közvetlen csekk összeköttetésünket: Temesvár, Fiume, Trieszt, Wien, Prága, Budapest, Berlin, Zürich, Páris, London és Newyork bankhelyekkel. Átutalások a világ összes bankhelyeire. Exportőröknek valutabiztosításokat eszközöl legjutányosabban Nagybecskerek Takarékpénztár Velikibecskekerek, Korona-szálló épület. Telefon 16 és 52.

„Mesalliance“ az Orient-ben.

**Minden a terméstől függ...** Mi, mint agrárállam lakói már régén jól ismerjük ezt az igazságot. Ha a gazdálkodó népnek pénze van, akkor mindenki keres, talpraáll az iparos, a kereskedő, javulás érezhető az egész vonalon. Ha nincs termés: nincs az iparosnak munkája, a kereskedőnek forgalma. Ez alól azonban kivétel is van. Például Weiserschan János becskerei fő-utcai festékárúházában mindig van forgalom, mert a világ legjobb festékeit és lakkjait is igen előnyös árban nyújtja.

**Az új városi szülész női Lutnik Vukica** lakik Bajza-utca 19. sz. a.

**BUTOROK:** Háló-, ebédlő-, uriszoba, konyhaberendezések, hajlított székek, fotelok. **VASBUTOROK,** u. m.: Gyermekágyak, összecusukható ágyak, mosdók, ottomanok, divánok, matracok, sport- és gyermekkoscsik stb. **Állandóan nagy választékban raktáron,** a legolcsóbb árak mellett, **részleltetésre is!** **MELEGHY A. PÁL** butorraktárban Vel. Becskerek, Car Dusanova (Váraljai) u.

**Szegő Imre okl. vegyész-mérnök** vegyvizsgáló laboratóriuma Velikibecskekerek. Telefon 283. Takarmány, föld, víz, műtrágya, fémek, élelmiszerek stb. szakszerű vizsgálata.

**10 000 pár különböző női lenvászoncipő érkezett.** Párja 109— díjár. Vízonteladók külön árengedményben részesülnek. „Bata“.

**Figyelem ujoncok!** Ujoncozási ügyben legjobb és eredményes felvilágosítást nyújt a Pasity-utca 8. sz. a. katonai tudakozódó iroda.

**Miért megy a kontárhoz, miért nem a mesterhez?** Festéket, firniszt, lakkot és cseteket gyári árban kaphat a „REX“ festékárúnyagkereskedésben, Velikibecskekerek, Car Dusanova (Váraljai) utca 1. sz.

\* A „Kaszinó“-vendéglő kellemes kerti helyiségében és éttermében az előkelő közönség részére minden este koncert és „Dancing“.

\* Ügyvédi iroda megnyitása. Dr. Petrovity Dragutin Gimnázium-utca 3. sz. alatt (I. em.) ügyvédi irodáját megnyitotta.

## SZÍNHÁZ

### Az olasz asszony.

A volt Ady-társaság színházának ma esti bemutatója.

Ezuttal változtatunk a megszokott rendszeren és már a főpróba után számotunk be az előadásról. A szigorú rendező tudta és beleegyezése nélkül ugyanis beosontunk a tegnapi esti főpróbára, azzal a ravasz szándékkal, hogy pongyolában látván az előadást, ezuttal hamisítatlan kritikusai rosszmájúsággal kivégezhessük az összes szereplőkkel együtt az egész előadást.

Nohát alaposan csalódtunk. Mert olyan lényes, gördülékeny előadást produkáltak ott tegnap este, hogy a szegény kritikusknak teljesen elvetkék a kenyerét. Mindjárt a függöny felgördülésekor megkap a nagyszerűen dekorált, csupa hangulatot árasztó színpad és ez az egységes, meleg hangulat mindvégig kíséri és aláfesti a stílusos előadást, maga helyett dicsérve a művészi rendezőnek, Juhász Ferencnek kipróbált izlését és tudását.

A szereplők közül elsősorban Engel Macáról kell megemlékeznünk. Egész lényé csupa poézis és átható intelligencia. Minden szava és mozdulata világít és jellemez. Nemes, érett művészetet ad, amiért egész biztosan hatalmas sikerben lesz része. Partnere Juhász József. Először láttuk tegnap a színpadon, de bizonyára nem utoljára. Meglepett az a teljes otthonosság, amellyel a színpadon nagyon meleg és nagyon színes momentumokkal adott szerepének értékes veret, kezdve első jelenete kitűnő átgondoltságától az utolsó szavak pompásan elképzelt crescendójáig. Egész biztosan óriási sikere lesz Kövessi Mártának és Juhász Ferencnek. Ahogy az Olaszországot járó lipótvárosi házaspárt megrajzolják, az a megfigyelésnek és alakító tudásnak remeke. Derűt és lelket hoz a színpadra mindkettő. Garay Béla, a szubotikai vendégművész, ezuttal is fölényes tudással és sugárzó művészeittel játszik. Nyugodt, élkező, biztos minden szavában. Csányi Lajosnak néhány nagyon jól meglátott helyzetképe van, amelyekben elismert tehetsége teljesen érvényesül. Csányi Mariska, mint mindig, úgy ezuttal is megtalálja a hangot és megteremtí a stílust, amelyeken át képességei egészen kibontakoznak. És a legteljesebb elismerés hangján kell szólunk Oláh Jolánról is, aki egészen rövid szerepét bájjal, mosolygó és csillogó hangulattal ruházza fel és teszi nagyon értékesé. Behring György, Horváth

### Filc- és florentinerkalapok érkeztek!

Ruhák- és bluzokban nagy választék. Alakítást, filc- és szalmavásalást jutá: nyos árban vállal ::

Aszlányi Julia V. Becskerek, Nemanjina (Jenő herceg) u. 7. sz., Tunner-ház

Jenő és Kovács Gizi feladatukat nagyon jól oldják meg.

A darabban előforduló olasz itcai énekesek kórusát az egyházi dalárda tagjai nagyon szépen éneklék, amiért elsősorban Weninger Ernő karnagyot illeti meleg elismerés. Nagyon hangulatos a szerenád is, amelyet Pápay Ágoston énekel egyszerű hangyaggal, sok szívet és művészettel Novák Hedvig és Wolf Nusi művészi gitárkísérete mellett. Az új diszettek, amelyeknél szebbet alig láttak még a becskeréki színpadon, Gedeon Sándor festőművész ismert tudását árulják el.

Nem kételkedünk benne, hogy a darab ma este az igazi siker jegyében, a közönség tüntető elismerése mellett fog leperegni. — odi.

## SPORT

**Vasárnapi program.** Obility-pálya: Fél 3 órakor Kadima old-boy—Obility old boy, 4 órakor Schwäbische—Kadima, fél 6 órakor Sumadja—Obility.

**Zseljeznicsár-pálya:** Fél 6 órakor Typographia—Szlávija, előtte 2 órakor Borac ifjúsági—Szlávija ifjúsági, fél 4 órakor Zseljeznicsár—Borac.

**Hétfői program.** Obility-pálya: 3 órakor Borac—Obility, fél 5 órakor Szlávija—Obility hazona mérkőzés, fél 6 órakor Sumadja—Kadima.

**Zseljeznicsár-pálya:** Fél 6 órakor Typographia—Zseljeznicsár.

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy a legdivatosabb **tavaszi- és nyári szöveteim megérkeztek.**

Abban a kedvező helyzetben vagyok, hogy a mai nehéz pénzügyi viszonyok dacára is, a legszolidabb árak mellett készítek ruhákat.

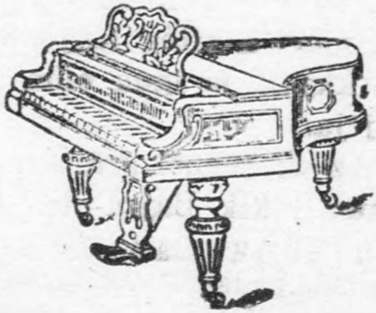
**Részletfizetésre is!** 1124 **Tiszviselőknél engedmény!**  
Tisztelettel Pataky Zoltán férfi- és nőiszabó, Nemanjina (Jenő herceg) u. 5.

Mint a bécsi **Lauberger & Gloss zongora-gyárák**

bánati vezérképviselője, eladók zongorákat eredeti gyári árakon, esetleg részletre is. Vízonteladónak magas engedmény. Ezenkívül raktáron tartok: Wirth-, Erste Produktiv-, Stügel-, Hofmann- stb. zongorákat.

**LENHARDT ANTAL**

Első bánati hangszerkészítő zongora-terme, Aleksandrova utca, a Koronával szemben



**Elektrotechnikai üzletünket megnagyobbítottuk.**

Szerelési, átszerelési, mindennemű villamos berendezési munkát, 1133. **ugyszintén**

**decimál- és hidmérlegjavítást helyben és vidéken**

jutányos áron vállalunk. Ujjonnan berendezett és kibővített raktárunkon a legjobb égők, izléses lámpaernyők, luszterek és íróasztalilámpák valamint az összes szerelési anyagok bő választékban és jutányos árakon.

**MILAN REZSA I DRUG** elektrotechnikai vállalata Velikibecskereken, a városházzal szemben

## Poliklinika és vizgyógyintézet

dr. Kleitsch Velikibecskerek. Maradj itthon és gyógyítsd idegbetegséged, szivbaj, reuma stb. betegségét dr. Kleitsch vizgyógyintézetében. Egy új szakképzett fürdőmester, 10 éves gyakorlattal elsőrendű külföldi vizgyógyintézetnél (1 évi Kneipnél) látja el a vizkurákat és gőzfürdőt 1132

Perfekt magyar-német 1132  
**gyors- és gépirónó**

jó számoló, ki a könyveléshez is ért június 15-ikére felvétetik a **Torontali Mezőgazdasági Gépipar, Vas-és Fémöntőde R.T.-nél** Velikibecskereken, a Temesvári u. végén.

## G. bonabevásárlási képviselőt keres

**Kleckner Mátyás**  
kereskedő, KRIVABARA  
Posta Sztáriléc.

1118

## Üzleti ház

igen forgalmas helyen, nagyobb szlovéniai piacon, teljesen berendezett üzlettel. tágas helyiségekkel és raktárakkal (vaskereskedési szakma) néhány évre bérbeadatik. — Csakis komoly ajánlatok kéretnek e lap kiadóhivatalához 1139 „Vaskereskedés 1000” jelige alatt.

## Krumenacker István

nyug. vasúti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálatát és vasúti szállításból eredő mindennemű visszkereseteket (hiányok, sérülések és határidő túllépések).

**Vel. Becskerek, Etesova u. 5.**

**Uj!**

Krunska u. 25.

Elkészült az ujonnan épült

**Columbia-garázs**

**Uj!**

Krunska u. 25.

Velikibecskerek város és környékének t. közönségét ezennel értesitem, hogy elkészült az ujonnan épült **Columbia-garázs 30 autó részére és működését megkezdette.**

Azok az autótulajdonosok, kiknek nincs megfelelő helyük, autójukat garázsomban elhelyezhetik csekély havi bérért. Az átutazók éjjelre ott megszállhatnak.

Garázsomban kapható:

**benzin, la olaj, bármilyen méretű gummi, mágnesgyújtó elemek, Ford-részek és mindenféle autókellék.**

Garázsom el lesz látva mindenféle modern autójavító szerszámokkal — Kocsimosásra önműködő szivattyú. — A garázs rendelkezésére áll az autózóknak. **Ejjel-nappal gyors és pontos kiszolgálás!**

1128

Tisztelettel

**COLUMBIA-GARÁZS.**

Tulajdonos **Sztojin Szevan**, Krunska u 25.

Telefon.

Velikibecskerek.

Telefon

TELEFON 46 **Fa- és érckoporsógyár.** ALAPÍTOTT 1861.

**BENCZE ANTAL és FIA**

**első velikibecskereki temetkezési intézete**  
**VELIKIBECSKEREK, FŐ-UTCA**

Ezennel közhírré tesszük, hogy miután **temetkezési osztályunkat** elkülönítettük, **vasár- és ünnepnaponként is egész nap nyitva tartjuk.**

Továbbá, a temetkezéseknél ismétlődő előforduló izgató jelenetek elkerülésére sikerült hosszas utánjárás után egy a jelenkor vívmányainak megfelelő **súlyesztőkészülékre** szert tennünk, mely automatikusan, biztosan és minden zaj nélkül működik és mely épügy, mint a gázszükséghez szükséges templomi díszítő kellékek, a tisztelt közönség b. rendelkezésére áll.

**Az osztályakat újra és pedig a következőképpen redukáltuk:**

<b>I. osztály</b>	2152 — dinár.	<b>III. osztály.</b>	1097 — dinár
1 érckoporsó, 1 sifonpárna, 1 sifonszemfedő fodorral, 1 keményfakereszt bádogtetővel, koporsó és keresztirással, ravatalozás, 2 ezüst gyertyatartó, 2 nagy gyertya, 2 kis gyertya, 1 pap pluvialis, üveges halottaskösi 2 lóval, 4 egyenruhás ember, 1 kocsis, 1 bérkocsi és kriptanyitás.		1 egyszerű kélelt fakoporsó, 1 sifonszemfedő, 1 papirpárna, 1 keményfakereszt bádogtetővel, koporsó és keresztirással, ravatalozás, 2 gyertyatartó, 2 nagy gyertya, 2 kis gyertya, 1 pap pluvialis, halottaskösi 2 lóval, 4 egyenruhás ember, 1 bérkocsi, sírhely és sírásás.	
<b>II. osztály</b>	1167 — dinár.	<b>IV. osztály.</b>	753 — dinár.
1 duplakélelt fakoporsó, 1 sifonszemfedő, 1 sifonpárna, 1 keményfakereszt bádogtetővel, koporsó és keresztirással, ravatalozás, 2 gyertyatartó, 2 nagy gyertya, 2 kis gyertya, 1 pap pluvialis, üveges halottaskösi 2 lóval, 4 egyenruhás ember, 1 kocsis, 1 bérkocsi, sírhely és sírásás.		1 egyszerű fakoporsó, 1 papirszemfedő, 1 papirpárna, 1 kereszt bádogtetővel, koporsó és keresztirással, 2 gyertya, 1 pap karingben halottaskösi 2 lóval, 1 kocsis, 4 ember, 1 bérkocsi, sírhely és sírásás.	

Kívánatra az osztályokban változások eszközöltnének.

Temetkezési egyleti tagok részére	I. oszt. 1962 — dinár
" " " " " "	II. " 977 — "
" " " " " "	III. " 907 — "
" " " " " "	IV. " 633 — "

Ügynököket nem díjazunk!

98

Ügynököket nem díjazunk!

## Chevrolet és Berliet

autók új képviselője.

**Képviseli: COLUMBIA-GARÁZS Krunszka u. 25.**

Értesitem a n. é. közönséget, hogy **CHEVROLET** és **BERLIET** új típusu autók képviselőjét átvettem.

Mindazok, akik autót akarnak vásárolni, vásárlás előtt tekintsék meg ezen új típusu kocsikat a

**Columbia-garázsban.**

Ezek a kocsik kiválóan alkalmasak a bánati utakra, kevés benzint fogyasztanak, 4 rugósak. Rugózatuk **világrekordot** ért el. Strapa-utra nagyon jók. Van 5, 6, 7 üléses.

Az 5 üléses nikkelezett kiviteli kocsik ára csak

**58.000 dinár.**

1129

**Megérkeztek az új osztálysorsjegyek!**

**Huzás július 13. és 14-ikén.**

**Főnyeremény 200 ezer dinár.**

Egész sorsjegy ára 80 dinár,

egy fél sorsjegy ára 40 dinár,

egy negyed sorsjegy 20 dinár.

Stessen megrendelni a

**Radanov és Delfel cégnél**

Velikibecskerek.

Sorsjegyeket vidékre is küldünk.

1131

Lisztes és egyéb  
**zsákok,**  
új és használt, ma gyári áron alul.

**Uj ponyvák,**  
ugyancsak gyári áron alul, rendelésre bármely méretben 24 órán belül elkészülnek.

**Minden minőségű zsinagáru**  
nagyban, gyári áron.

**Komlózsinegek**  
és valódi amerikai  
**Sisal-manilla**  
kéveköztő, SHS területen legolcsóbban beszerezhető

**Avram Schiff**  
zsák-, ponyva-, zsinagnagykereskedő,  
ponyva- és zsákköcsönző  
**Noviszád,**  
Futoski put 4. - Sürögöncim: „Jutešif“ - Telefon 403.  
**Filiala:** Beograd, Karagyorgyeva utca 21. sz.  
Zágreb, Trieszt, Budapest, Bécs.  
Kérjen árajánlatot! — s27 — Kérjen árajánlatot!

**Építők és építésszek figyelmébe!**

**Prima tiszta homokot**  
bármely mennyiségben, fuvaronként  
50 dinárért házhoz szállít. 1075  
URSO GÉZA Etvesova (Magyar) u. 20.

**Autótakszi**  
a legolcsóbban Bergenthal  
szállítónál Velikibecskerek.  
1058  
Telefon 139 és 233. szám.

**Demyon-üvegek**  
minden nagyságban angró áron  
**kaphatók** 1084

**Beno József**  
üveg- és porcellánárkereskedésben,  
VELIKIBECSKEREK, (a nagyhid mellett)

A Leszingova (Kossuth) u. 2. sz.  
**ház**  
és a temető közelében 3 háztelek  
**azonnal eladó.**  
Érdeklődni lehet: Silerova (Hónvéd)  
utca 10. sz. alatt. 1078

Gyári új, eredeti  
Hofherr-Schranz & Clayton-Shuttleworth  
**magánjáró**  
**gőzcsépiőkészletek,**  
kukoricamorzsológ, darálók  
Mc CORMICK  
amerikai, javított szerkezetű  
**kéveköztő aratógépek**  
Mc CORMICK  
**kéveköztő alkatrészek**  
Mc CORMICK  
**traktorok**  
Mc CORMICK  
**amerikai**  
**Standard-manilla**  
Raktárról azonnal szállíthatja a  
képviselőt:  
**Braun Marcel cég**  
Velikibecskerek. Telefon 106.

Intézetünk nem tevesztendő össze egy Beogradban alakult  
hasonló nevű társasággal!

**JADRANSKO OSIGURAVAJUČE DRUŠTVO**

RIUNIONE ADRIATICA di SICURTÀ

**ADRIAI BIZTOSÍTÓ TÁRSULAT**

Alapított 1838-ban Triesztben. Alap- és tartaléktőke 400 millió lira.

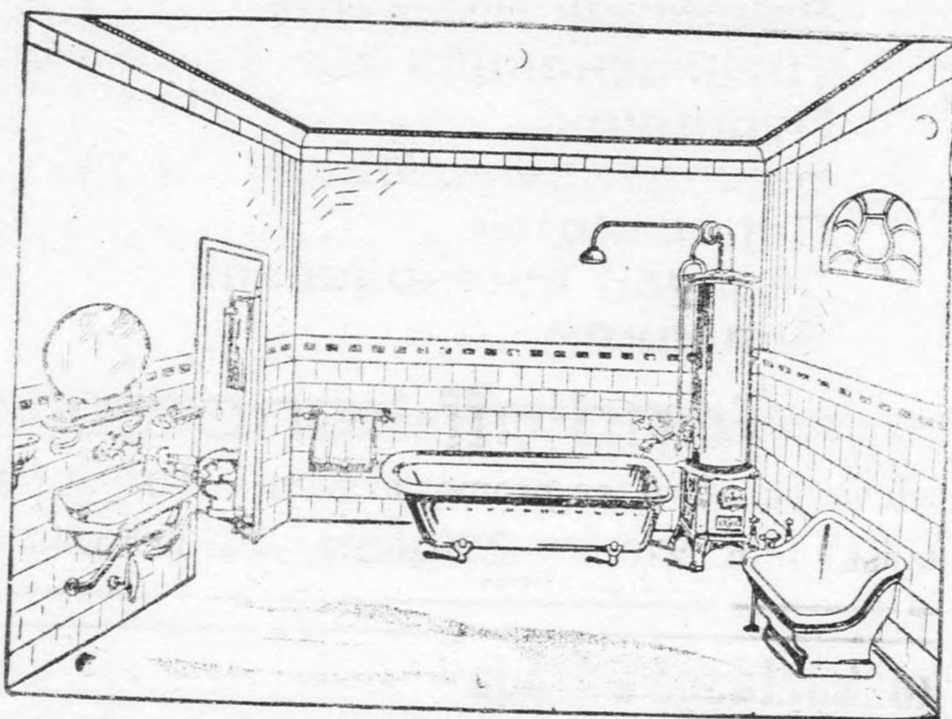
Vezérügynökség: **VELIKIBECSKEREK, Zadruzna-palota.**

1102 Tűz-, betörés-, baleset-, transport-, automobil- és  
életbiztosítások méltányos feltételek mellett

Üzletszerzők és helyi ügynökök felvételnek.

Intézetünk nem tevesztendő össze egy Beogradban alakult  
hasonló nevű társasággal!

**Olcsó fürdőszobaberendezések**



állandóan kaphatók 292 **ENGEL ADÁM** épület-, műlakatos és szerelőnél  
V. Becskereken, a főpostával szemben.

**GŐZGÉP** 60 HP. kazánal, teljesen jó állapotban  
1094 **eladó.**  
**BRÜLL kendergyár NOVISZÁD.**

**Navigazione Generale Italiana**  
**GENOVA**

Express vonalak:

Északamerikába,  
Középamerikába,  
Délamerikába:  
Braziliába,  
Uruguayba,  
Argentínába,  
Peruba, Chilébe stb.  
Ausztráliába



Jugoszláviai vezérképviselőt:  
**„TRANSOCEANIK“**

Jugoszláviai Utazási és  
Szállítási Rt.  
ZAGREB, Pétrinjska ul. 6.

és a világ minden ne-  
vezetesebb kikötőjébe

VOJVODINAI VEZÉRKÉPVISELET:

**„METEOR“ ügynökség és információs iroda**  
Velikibecskerek, Vilzonov tr. 3.

Sürögöncim: „TRANSOCEANIK“ V. Becskerek.

Utazási idő  
**ZAGREB—GENOVA**  
**20 óra.**

A legrövidebb  
es legkényel-  
mesebb vonal  
jugoszláviai  
kivándorlók  
reszére

Kitűnő konyha.

589

**Mágnes gyújtókészülékek javítása.**  
Delejezés Teke cseles.  
Tartalékrészek. 551

**Akkumulátor töltőállomás**  
**SCHMERER ENGELBERT** gép- és elektro-  
technikai vállalata, Velikibecskerek,  
Etvesova (Magyar) utca 24.

1118 **Munkaerő,**

aki gépirásban perfekt s szerbül  
is beszél, alkalmazást nyerhet

**dr. Joca Mihajlovity**  
ügyvédnél, Vel. Becskereken.



**Szemüvegek**

minden kivitelben 435

**SCHWAB ALBERT**

órák, ékszerész és optikusnál  
VELIKIBECSKEREKEN.

A legjobb fall- és zsebórák, modern, izlése  
ékszerek bő választéka. Javítások pontosan.

**TÜRÖRBITÓ- ÉS KÉSZÍTŐ MŰHELY**

Veliki Becskerek, Szvetosavszka utca  
(a szerb templom mellett)

Tulajdonos: **DROBAC SZIMA.**

Készít: Toilett-, szekrény-, kredenc-  
tükröket, egy zerüt és esiszolttat, disz-  
és kéztükröket Vállal mindenféle  
üvegiszolást és rongált tükrök javítását.  
Szolid és pontos kiszolgálás! 1001

**Harisnyák,**

trikóárak és rövidárucikkék leg-  
jobb minőségben és legolcsóbb  
árban csak Klein Jenő lerakátában  
Lavoslav Trebitynél V. Becskerek,  
Alekszandrova (Fő) u. 12. 187

**„Anduro“**

bőrfedőlemez

**Aszfalt**

fedőlemez

**Izoláló aszfalt**  
lemez 5—7 mm.

**Köszénkátrány, facement,**  
karbolineum, köszénkátrányolaj,  
köszénzsurok, kovácszsurok, vas-  
zsurok, izoláló anyag, csőössze-  
kötő anyag stb.

kereskedő és építész uraknak  
gyári áron a zemuni aszfaltgyár  
becskereki képviselőténél

**Lyubisa Pichert,**

Lukity-szappangyár 1017

**Orient Bioskop**

Szombaton, máj. 30-án 5, 7 és 9 ó.  
Püstkösdvasárnap, 31-én 3, 5, 7 és 9 ó.

Jegyek elővételben kizárólag a mozi pénztáránál kaphatók.  
Pénztárnyitás: d. e. 10-1/2-ig, d. u. 4-5-ig. Vasár- és ünnepnapon d. e. 10-11 óráig, d. u. 2 órákor.

Előadások minden nap!

**MESALLIANCE**

Exklusív nagyhatású kalandos filmdráma 8 felvonásban, Jak Mower és Leatrice Joy főszereplőkkel. — American-Paramount-film.

Jön! „DUBROWSKY” Jön!  
Puskin regénye után, filmre átdolgozva.

**BUTOR: háló-, ebédlő-, uriszoba,**

előszoba- és konyhaberendezését, épület- és tizlet berendezését vállalja  
Géperőre berendezve.  
Modern rajzok után.  
Szolid árak. Velikibecskerek, Geteova (Német) u. 2855.

**Vendéglátóvétel!** Tisztelettel értesitem a t. közönséget, hogy a Car Dusanova (Váraljai) utcában levő

**„BRISTOL” kávéházat, éttermet és kerthelyiséget**

átvettem és azt teljesen újonnan átalakítva püstkösdvasárnap társasággal egybekötve megnyitóm. — A nap bármely szakában hideg és meleg ételek! — Meti vagy havi abonenseket mérsékelt ár mellett elvállalok! — Midőn a t. közönséget jó ételek és kitiű italok, valamint szolid és figyelmes kiszolgálásról előre biztosítom, szíves pártfogást kér, tisztelettel **BEHRING GYÖRGY** vendéglős. 1137 **Minden szombaton és vasárnap táncestély!**

Villanyos átszereléseket legújabb szabványok szerint legelőnyösebben készít

**„GLOBUS”**

villanyossági és mechanikai vállalat V. Becskerek, Aleksandrova (Fő) u. 834 Villanyos vasalók, főzőedények, rezsók nagy választékban.

Értesítjük a t. közönséget, hogy Koch Józsefnek Brigadira Risztitya (Áradáci) u. 10. számú házában

**Koch József és Társai**

cég alatt mű-, butor- és épület-asztalosműhelyt rendeztünk be.

Felkérjük a t. közönséget, hogy a szakmába vágó megrendeléseikkel, javításokkal minket felkeresni szíveskedjék. A pontos kiszolgálásról, szolid árainkról mindenkit előre is biztosíthatunk. Becses megrendelést kérve, vagyunk kiváló tisztelettel

**Koch József és Társai**

mű-, butor- és épületasztalosok.

**Ha olcsón akar****házat venni**

vegye meg Etvesova (Magyar) utca 29. ezelőt 27. sz. alatt levő házat, amelyben 4 szoba, fürdőszoba, konyha, spajz, esetleg azonnal beköltözhető. Nagy gazdasági udvar, épített kotárka és disznóólak, nagy szőlő és gyümölcsös kerttel. 1125

Ügynököknek megegyezés szerinti jutalékot fizetek.

**!!! SPORTOLÓK FIGYELMÉBE !!!**

Tennisz cikkeim megérkeztek. Raktáron tartok „Slazenger” 925 tenniszlabdákat, valódi angol és francia reketeket, Spalding spárgatalpu cipőket és minden e cikkekhez tartozó speciell dolgokat. 1099

Továbbá: Angol matsch footballokat, footballcipőket, dresszek, könnyű atlétikához tartozó összes felszerelések. Egyesületeknek kedvezmény! Kapható csakis:

**FRANCUSZKI LYUBOMIR** jól bevezetett sport és mechanikai szaküzletében, VELIKIBESKEREK, Obala Princeze Jelene 7. (Gizella-part), a hajóállomással szemben.

**Megbízóim figyelmébe!**

Favágást, aprítást és elrakást a szokott pontossággal teljesítek. Megbízásokat felvesz: Deutsch Márton fűszer-, festék- és gyarmatárnagykereskedő, Dugyverszki-palota. Telefon 86. Novak fakereskedő. Telefon 301 Gerő fakereskedő. Szeszgyár Telefon 151. Friedmann asztalos Daun szenttelep Szíves támogatásukat kérve, tisztelettel

Schwarz József, Pasityeva u. 29.

**Kotárka**

(13 öl hosszú)

1120 **azonnal eladó.**

Miletityeva (Temesvári) u. 33 sz.



Cecsapoló (ármentesítő) telepek  
Szivattyúk minden célra  
Tűzifecskendők kézi- és erőhajtásra  
Hydrantok  
Szióógázgenerátorok  
Naftamotorok  
Jéggyári berendezések  
Armaturák

1065

**Tendloff-koncern**

jugoslavenska d. d. za promet armatura sisaljka i strojeva.  
Postanski pret. 270. **Zagreb** Paromlinska cesta 1.

**Ne kockáztassa a drága cukrot és gyümölcsöt!**

Vegyen elsőrangú, cseh gyártmányú befőttes és lekváros üvegeket.

Nem hasadnak. A biztonság teljes. Az ár-ünnétség csekély. Győződjék meg róla.

Vitrea és ornament táblaüveg, zsinórüveg. Épület-üvegezés és képeretezés a legjutányosabb árban.

**Ivanitza Ferdinánd Károly**

Velikibecskerek, Aleksandrova (Fő) u.

1107

**FRANCIA VONAL**

A legjobb és leggyorsabb összeköttetés francia gőzhajókkal  
Kanadába, az Egyesült-Államokba és Délamerikába.

1029

Ingyenjegek San Paoloba.

Velikibecskerek, Aleksandrova I.

Beograd, Karadjordjeva 91.

**Irodának**

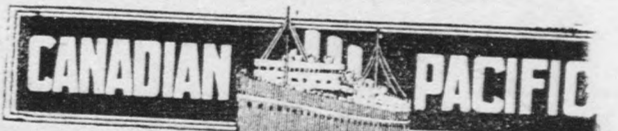
keresünk legalább kétszobás helyiséget a központban. 1119

Ajánlatokat a kiadóhivatalba kérünk.

**SCHNEIDER JÓZSEF**

okleveles elektrotechnikus  
villanszerelési vállalata,  
a Betegségélyzővel szemben.

Fizetés megkönnyítés! Figyelem!  
Vállal legolcsóbb napiáron villany-átszerelést Falba fektetésnél a fal és menyezlet nem lesz vésvé és rongálva, hanem egy speciális szerszámmal kivéve, úgy hogy a szoba falai nem rongálódnak és a festés könnyen kijavítható. Kérjen okvetlen költségvetést! 098



**Kanadába**

és az

**Egyesült - Államokba**

a legújabb **EXPRESSZ** hajójáratral

3-szor hetenként

Cherbourgól, Autverpenből,  
Hamburgból és Liverpoolból.

Az utazásra, valamint a viteldijakra vonatkozólag mindennemű felvilágosítást és a földműveléssel foglalkozóknak

**a kanadai farmokon**

leendő elhelyezése tekintetében pontos felvilágosítást ad díjmentesen 803

**CANADIAN PACIFIC**

Beograd, Wilsonov trg 107  
Zagreb, Petrinjska-ulica 40